

HABICHT

USER MANUAL



SWAROVSKI
OPTIK

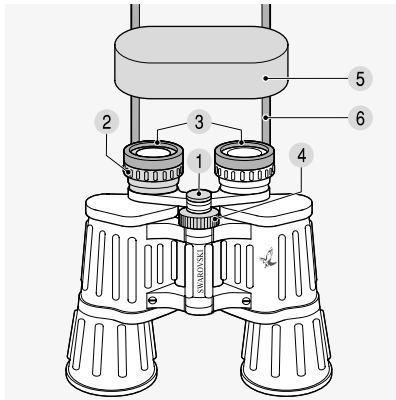
| | |
|-----------------|----|
| ENGLISH | 3 |
| РУССКИЙ | 12 |
| POLSKI | 21 |
| ČESKY | 30 |
| SLOVENSKY | 39 |
| MAGYAR | 48 |
| HRVATSKI | 57 |
| SLOVENSKI | 66 |
| SRPSKI | 75 |
| ROMÂNĂ | 84 |

Swarovski-Optik AG & Co KG.
6067 Absam, Austria
Tel. 00800/32425056
customerservice@swarovskioptik.com
SWAROVSKIOPTIK.COM

BA-12-12, 10/2024

WE THANK YOU FOR
CHOOSING THIS
PRODUCT FROM
SWAROVSKI OPTIK. IF YOU
HAVE ANY QUESTIONS,
PLEASE CONSULT YOUR
SPECIALIST DEALER OR
CONTACT US DIRECTLY AT
SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. OVERVIEW

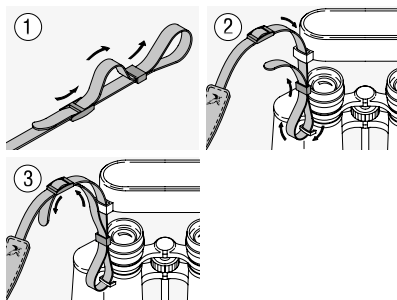


- 1 Scale for setting interpupillary distance
- 2 Right eyepiece, dioptric adjustment
- 3 Fold-back eyecups
- 4 Focusing wheel
- 5 Eyepiece cover
- 6 Carrying strap

Supplied with the Habicht:
bag, lens-cleaning cloth.

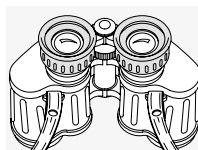
The strap is not attached to the Habicht during delivery. You can easily attach the strap or special accessories.

2. ATTACHING THE STRAP



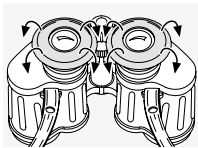
3. OPERATION

3.1 ADJUSTMENT OF THE FOLD-BACK EYECUPS



Use without
eyeglasses:

The eyecups are not
folded back.



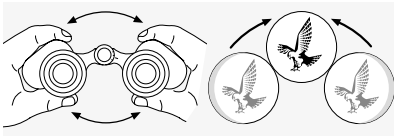
Use with eyeglasses:

Fold back the eyecups.

These binoculars do not have special oculars for eyeglass-wearers. For this reason, with eyeglasses and in spite of folded-back eyecups, not the entire field of view is visible.

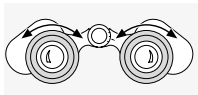
3.2 ADJUSTMENT OF INTERPUPILLARY DISTANCE

To see a single round image, turn the two halves of the binoculars until no irritating shadows can be seen.



You can read your personal pupillary distance value on the scale for pupillary distance.

3.3 ADJUSTMENT OF FOCUSING



By turning the focusing wheel you can sharply focus the object you are observing.

3.4 DIOPTRIC COMPENSATION

To achieve optimal image quality, the possibly varying visual acuity between the left and right eye must be corrected.

Use without eyeglasses and equal acuity of both eyes, or with eyeglasses:

Set the dioptic scale of the right ocular to "0".

Use without eyeglasses and varying acuity:

1. Look through the left ocular with your left eye and turn the focusing wheel to focus sharply on a selected object.
2. Now look at the same object through the right ocular with your right eye. Turn the right ocular until it is optimally focused. Dioptic compensation is thus completed.

Please note your personal dioptic value on the dioptic scale.

4. MAINTENANCE AND CARE

4.1 LENS-CLEANING CLOTH

You can clean highly sensitive lens surfaces with the enclosed special microfiber cloth. It is suitable for objective lenses, ocular lenses, and eyeglasses.

Please keep the cloth clean, as dirt can damage the lens surface. If the cloth becomes soiled it can be washed in lukewarm soapy water and left to dry. Please only use for cleaning lens surfaces!

4.2 CLEANING

We have designed all elements and surfaces to require little care.

To ensure the long-lasting optical brilliance of your binoculars, you should keep the glass surfaces free of dirt, oil and grease.

When cleaning the lenses, first remove larger particles with an optical lens brush. For the subsequent thorough cleaning we recommend breathing onto the lens surface to form a coat of condensation and then cleaning it with a soft, moist cloth.

The housing is best cleansed with a soft, moist cloth (don't use the lens-cleaning cloth).

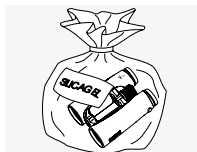
4.3 USING INSECT REPELLENTS

The active agent DEET (insect repellent) may – depending on the concentration – damage both synthetic materials and varnished surfaces. In particular, in cases where the product is newly applied and still damp on skin or hands which then come into contact with the surface.

As an alternative, insect repellents based on ICARIDIN can be used.

4.4 STORAGE

You should keep your binoculars in their bag in a dry, well ventilated place.



If the instrument is wet, it must be dried prior to storage.

In tropical regions or regions with a high humidity the

best place to store the instrument in is an air-tight receptacle along with a moisture-absorbing agent (e.g. silica gel).

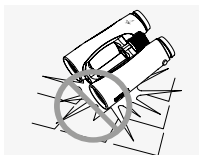
5. FOR YOUR SAFETY!



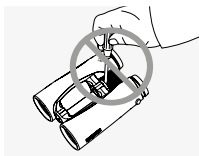
Never look directly at the sun with the binoculars! This will damage your eyes!



Never look through the binoculars when walking, you could encounter obstacles!



Please protect your binoculars from jolts and jars.



Repairs and servicing must only be carried out by SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) or SWAROVSKI OPTIK North America,

otherwise your warranty will be void.

WARRANTY

This product from SWAROVSKI OPTIK is a high-quality instrument for which we grant worldwide warranty and goodwill services. For more information, please visit:

https://swarop.tk/general_warranty



TECHNICAL DATA

You can find all technical data for your product at:
https://swarop.tk/habicht_technicaldata

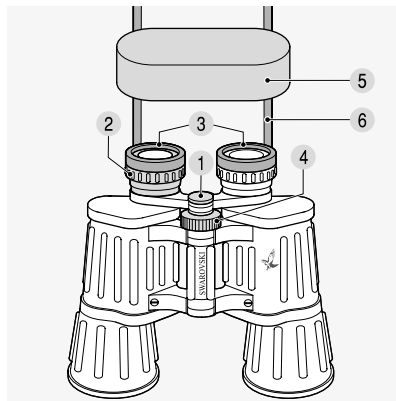


All data are typical values.

We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.

МЫ БЛАГОДАРИМ ВАС
ЗА ВЫБОР ИЗДЕЛИЯ
ОТ SWAROVSKI ОПТИК.
ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКНУТ
ВОПРОСЫ, ПОЖАЛУЙСТА,
ОБРАЩАЙТЕСЬ К
НАШЕМУ ДИЛЕРУ В
ВАШЕМ РЕГИОНЕ ИЛИ
НЕПОСРЕДСТВЕННО НА
SWAROVSKIОPTIK.COM.

1. ОБЗОР

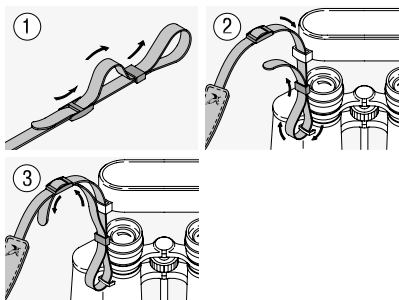


- 1 Шкала настройки межзрачкового расстояния
- 2 Правый окуляр, диоптрийная настройка
- 3 Съемные наглазники
- 4 Маховик централизованной фокусировки
- 5 Защитная крышка окуляра
- 6 Ремень

Комплектация бинокля Habicht:
Сумка для переноски, чистящая салфетка.

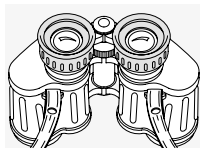
На момент поставки ремень к биноклю Habicht не пристегнут. Быстро прикрепите ремень или другие аксессуары не составляет труда.

2. ПРИКРЕПЛЕНИЕ РЕМНЯ



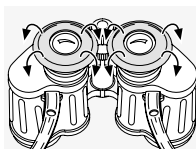
3. ПРИМЕНЕНИЕ

3.1 РЕГУЛИРОВКА НАГЛАЗНИКОВ



При использовании без очков:

Края наглазников не отогнуты.



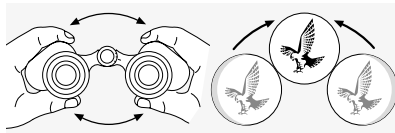
Для пользователей в очках:

Отогните края наглазников.

Бинокли данной модели не комплектуются специальными окулярами для людей в очках. Поэтому, несмотря на отогнутые края наглазников для людей в очках не удастся обеспечить максимальное поле зрения.

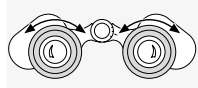
3.2 РЕГУЛИРОВКА МЕЖЗРАЧКОВОГО РАССТОЯНИЯ

Для получения изображения в одной окружности необходимо разводить окуляры до получения изображения без теней и помех.



Параметры индивидуальной настройки межзрачкового расстояния определяются по шкале настройки.

3.3 НАСТРОЙКА РЕЗКОСТИ ИЗОБРАЖЕНИЯ



Резкость изображения настраивается путем поворота маховика фокусировки.

3.4 Дополнительная фокусировка

Для получения оптимального качества отображения наблюдаемого объекта иногда требуется дополнительная фокусировка с учетом аметропического глаза.

Использование прибора людьми без аметропии левого и правого глаза или людьми в очках:

Установите шкалу настройки правого окуляра в положение «0».

Использование прибора без очков с аметропией левого и правого глаза:

1. Посмотрите левым глазом в левый окуляр и настройте с помощью маховика фокусировки необходимую резкость наблюдаемого объекта.
2. Теперь посмотрите правым глазом на наблюдаемый объект через правый окуляр.
Поворачивая правый окуляр, отрегулируйте резкость. Тем самым будет выполнена диоптрийная коррекция бинокля.
Зафиксируйте для себя личные параметры диоптрийной настройки.

4. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1 ЧИСТЯЩАЯ САЛФЕТКА

С помощью специальной салфетки из микрофазера Вы можете самостоятельно протирать чувствительные поверхности стекол. Она подходит и для объективов, и для окуляров, и для очков.

Салфетка должна быть чистой, иначе загрязнения на ее поверхности могут стать причиной повреждения стекол. Если салфетка испачкана, ее можно постирать в теплом мыльном растворе с последующей сушкой на воздухе. Ее следует применять исключительно для ухода за стеклами оптических приборов!

4.2 УХОД ЗА ОПТИЧЕСКИМ ПРИБОРОМ

Конструкция всех элементов и поверхностей изделия обеспечивает легкий уход.

Для сохранения хороших оптических свойств бинокля в течение продолжительного времени поверхности оптических элементов следует содержать в чистоте, не допуская попадания на них грязи, жиров и масел. При загрязнении оптики с ее поверхности сначала с помощью специальной кисточки удаляют крупные частицы.

Для последующий глубокой чистки рекомендуется слегка подышать на стекло, а затем протереть его чистящей салфеткой.

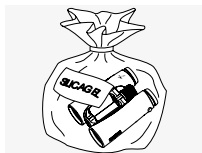
4.3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ОТ НАСЕКОМЫХ

Активный агент DEET (средство от насекомых), в зависимости от концентрации, может повредить как синтетические материалы так и лакированные поверхности. В частности, в тех случаях, когда средство от насекомых только что нанесено, еще влажное на коже или руках и затем вступают в контакт с поверхностью.

В качестве альтернативы можно использовать репелленты от насекомых на основе ICARIDIN.

4.4 ХРАНЕНИЕ

Рекомендуется хранить бинокль в чехле в хорошо проветриваемом месте.



При попадании влаги на корпус бинокль перед использованием необходимо высушить.

В тропиках и в регионах с повышенной влажностью идеальное место хранения - герметичная емкость с абсорбентом влаги (силикагелем).

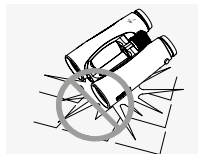
5. УКАЗАНИЯ ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



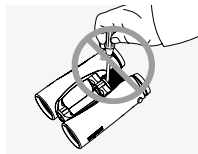
Ни в коем случае не смотреть через прибор на солнце! Это может стать причиной повреждения Вашего зрения!



Ни в коем случае не смотреть в бинокль во время ходьбы! Вы можете не заметить препятствие и споткнуться об него!



Оберегайте Ваш прибор от ударов.



Ремонт и обслуживание должны выполняться только специалистами SWAROVSKI OPTIK Absam (Австрия) или SWAROVSKI

OPTIK North America, в противном случае ваша гарантия будет аннулирована.

ГАРАНТИЯ

Это изделие SWAROVSKI OPTIK является высококачественным инструментом, на который мы предоставляем международную гарантию изготовителя и добровольную гарантию. Для получения дополнительной информации посетите:
https://swarop.tk/general_warranty



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Все технические характеристики вашего изделия приведены здесь:
https://swarop.tk/habicht_technicaldata

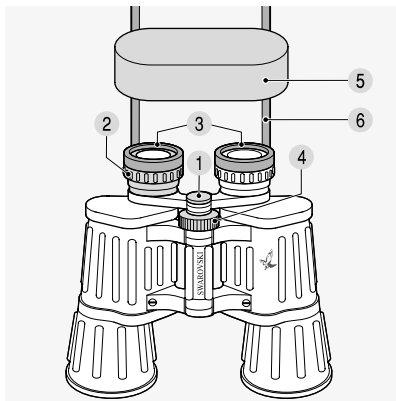


Все параметры являются типовыми.

Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и комплект поставки, он не несет ответственности за возможные опечатки.

DZIĘKUJEMY ZA
WYBÓR PRODUKTU
SWAROVSKI OPTIK.
JEŚLI MASZ JAKIEŚ
PYTANIA, SKONTAKTUJ SIĘ
ZE SWOIM DEALEREM LUB
BEZPOŚREDNIO Z NAMI:
SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. SCHEMAT POGLĄDOWY

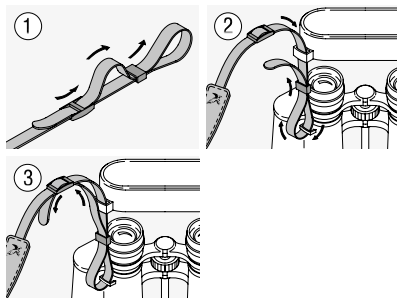


- 1 Skala do ustawiania rozstawu źrenic
- 2 Prawy okular, regulacja dioptrii
- 3 Odwijane muszle oczne
- 4 Pokrętko do regulacji ostrości
- 5 Osłona okularów
- 6 Pasek nośny

W zestawie z Habicht:
torba, ściereczka do czyszczenia
soczewek.

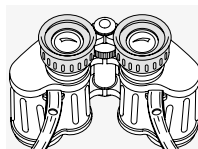
Habicht jest dostarczana bez przymocowa-
nego paska. Pasek lub specjalne akcesoria
można łatwo przymocować.

2. MOCOWANIE PASKA



3. OBSŁUGA

3.1 REGULACJA ODWIJANYCH MUSZLI OCZNYCH



Aby korzystać z
urządzenia bez
okularów:

Muszle oczne nie
są odwijane.



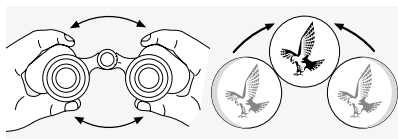
Aby korzystać z urządzenia w okularach:

Muszle oczne należy odwinąć.

Ta lornetka nie jest specjalnie dostosowana do potrzeb osób noszących okulary. Z tego powodu pomimo odwiniętych muszli ocznych osoba nosząca okulary nie będzie w stanie zobaczyć całego pola widzenia.

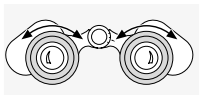
3.2 REGULACJA ROZSTAWU ŻRENIC

Aby widziany obraz był pojedynczym okręgiem, obracaj tubusy lornetki do chwili, gdy cienie zakłócające obraz zostaną wyeliminowane.



Indywidualną wartość rozstawu źrenic można odczytać ze skali rozstawu źrenic.

3.3 REGULACJA OSTROŚCI



Obracając pokrętko do regulacji ostrości, można ustawić ostrość na obserwowanym obiekcie.

3.4 ZAKRES REGULACJI DIOPTRII

Aby uzyskać optymalną jakość obrazu, konieczne jest skorygowanie ewentualnych różnic w ostrości widzenia pomiędzy lewym i prawym okiem.

Aby korzystać z urządzenia przy jednakowej ostrości widzenia w obu oczach – bez okularów lub w okularach:

Ustaw na skali dioptrii dla prawego okularu wartość „0”.

Aby korzystać z urządzenia bez okularów przy różnej ostrości widzenia w obu oczach:

1. Popatrz lewym okiem przez lewy okular i obracając pokrętko do regulacji ostrości, ustaw ostrość na wybranym obiekcie.
2. Następnie popatrz prawym okiem przez prawy okular na ten sam obiekt. Obracaj prawy okular do uzyskania optymalnej ostrości obrazu. Różnica między liczbą dioptrii została tym samym zrekompensowana. Zwróć uwagę na właściwą dla Ciebie liczbę dioptrii widoczną na skali dioptrii

4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

4.1 ŚCIERECZKA DO CZYSZCZENIA SOCZEWEK

Do czyszczenia bardzo delikatnych powierzchni soczewek należy używać dotychczasowej do urządzenia specjalnej ściereczki z mikrofibry. Nadaje się ona do czyszczenia soczewek obiektywu i okularu oraz okularów.

Ściereczka powinna być zawsze czysta, ponieważ zabrudzenia mogłyby uszkodzić powierzchnię soczewek. Zabrudzoną ściereczkę można wyprać w letniej wodzie z mydłem i pozostawić do wyschnięcia. Ściereczki należy używać wyłącznie do czyszczenia powierzchni soczewek!

4.2 CZYSZCZENIE

Wszystkie elementy i powierzchnie zaprojektowano z myślą o łatwym utrzymaniu czystości. Ochrona powierzchni szklanych przed zanieczyszczeniem pyłem, olejem lub smarem pozwoli na długo zachować doskonałą sprawność optyczną lornetki. Podczas czyszczenia soczewek należy najpierw usunąć większe zabrudzenia przy pomocy specjalnego pędzla. Następnie w celu dokładnego oczyszczenia zaleca się chuchnąć na soczewkę, aby na jej powierzchni osiadła warstwa pary, po czym wyczyścić soczewkę wilgotną miękką ściereczką.

Obudowę najlepiej czyścić wilgotną miękką ściereczką (nie należy używać ściereczki do czyszczenia soczewek).

4.3 STOSOWANIE PREPARATÓW ODSTRASZAJĄCYCH OWADY

Substancja czynna DEET wchodząca w skład preparatów odstraszających owady może, w zależności od stężenia, powodować uszkodzenia tworzyw sztucznych i powierzchni lakierowanych. Ryzyko uszkodzenia występuje w szczególności bezpośrednio po aplikacji, podczas kontaktu skóry lub rąk wilgotnych od preparatu z powierzchnią podatną na uszkodzenia.

Zamiennie można stosować preparaty odstraszające owady na bazie IKARYDYNY.

4.4 PRZECHOWYWANIE

Lornetkę przechowuj w przewidzianej na nią torbie w przewiewnym miejscu.



Jeżeli lornetka uległa zamoczeniu, należy najpierw ją wysuszyć. Na obszarach tropikalnych lub w miejscach o wysokiej

wilgotności powietrza najlepiej przechowywać lornetkę w hermetycznie zamkniętym pojemniku ze środkiem pochłaniającym wilgoć (np. żelazem krzemionkowym).

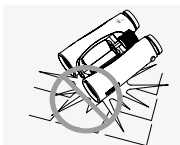
5. ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



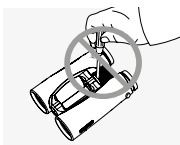
Nigdy nie należy patrzeć bezpośrednio na tarczę słoneczną przez urządzenie, ponieważ może to spowodować poważne uszkodzenie wzroku.



Nigdy nie należy patrzeć przez urządzenie idąc, ponieważ można wtedy nie zauważyć przeszkody.



Urządzenie należy chronić przed wstrząsami.



Wszelkie naprawy i przeglądy serwisowe mogą być przeprowadzane wyłącznie przez firmę SWAROVSKI OPTIK Absam (w Austrii) lub SWAROVSKI OPTIK North America. Jest to warunkiem zachowania gwarancji.

GWARANCJA

Ten produkt marki SWAROVSKI OPTIK to najwyższej klasy urządzenie objęte globalną ofertą usług w zakresie gwarancji i świadczeń grzecznościowych. Więcej informacji na stronie: https://swarop.tk/general_warranty



DANE TECHNICZNE

Pełne dane techniczne dotyczące produktu są dostępne na stronie: https://swarop.tk/habicht_technicaldata

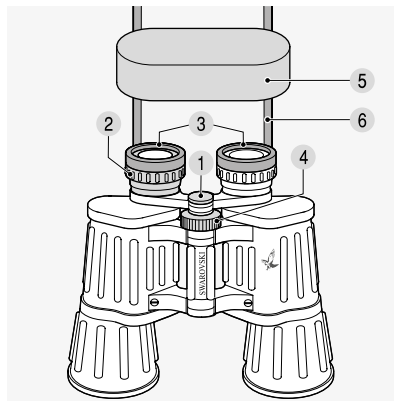


Wszystkie przytoczone dane techniczne są wartościami typowymi.

Zastrzega się możliwość zmian w wykonaniu i zakresie dostawy, a także błędów w druku.

DĚKUJEME VÁM, ŽE JSTE
SI VYBRALI VÝROBEK
SWAROVSKI OPTIK.
POKUD BUDETE MÍT
DOTAZY, OBRAŤTE SE
PROSÍM NA SVÉHO S
PECIALIZOVANÉHO
PRODEJCE NEBO NÁS
KONTAKTUJTE PŘÍMO NA
SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. PŘEHLED

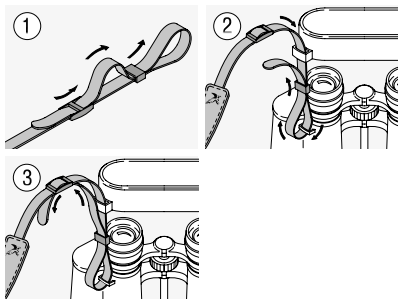


- 1 Stupnice pro nastavení vzdálenosti mezi pupilami
- 2 Pravý okulár, vyrovnání dioptrií
- 3 Sklopné očníce
- 4 Zastířovací kolečko
- 5 Kryt okuláru
- 6 Řemen

Dodávané příslušenství Habicht:
brašna, hadřík na čištění čoček.

Habicht se dodává bez připevněného řemenu. Můžete snadno připevnit řemen nebo speciální příslušenství.

2. PŘIPEVNĚNÍ ŘEMENE

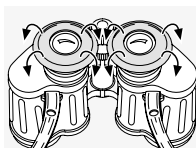
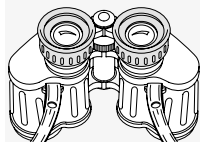


3. OBSLUHA

3.1 NASTAVENÍ SKLOPNÝCH OČNIC

Používání bez brýlí:

Očnice nejsou sklopené.



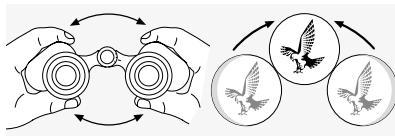
Používání s brýlemi:

Sklopte očnice.

Tento dalekohled nemá speciální okuláry pro uživatele s brýlemi. Proto s brýlemi není viditelné celé zorné pole, i když jsou k dispozici sklopné očnice.

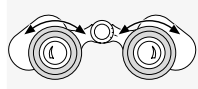
3.2 NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI MEZI PUPILAMI

Pokud chcete vidět jednolitý kruhový obraz, otáčejte obě poloviny dalekohledu, dokud nezmidíte všechny rušivé stíny.



Hodnotu vzdálenosti svých pupil můžete odečíst na stupnici vzdáleností mezi pupilami.

3.3 ZAOSTŘOVÁNÍ



Otáčením zaostřovacího kolečka můžete přesně zaostřit na pozorovaný objekt

3.4 DIOPTRICKÁ KOMPENZACE

K dosažení optimální kvality obrazu je nutné korigovat případný rozdíl zrakové ostrosti mezi levým a pravým okem.

Používání bez brýlí při stejné ostrosti obou očí nebo s brýlemi:

Nastavte stupnici dioptrií pravého okuláru na „0“.

Používání bez brýlí při rozdílné ostrosti:

1. Dívejte se levým okem skrz levý okulár a otáčením zaostřovacího kolečka přesně zaostřete na vybraný objekt.
2. Nyní se dívejte na stejný objekt pravým okem skrz pravý okulár.

Otáčejte pravým okulárem, dokud nebude obraz optimálně zaostřený. Tím je dioptrická kompenzace dokončena.

Poznamenejte si hodnotu svých dioptrií na stupnici dioptrií.

4. ÚDRŽBA A PÉČE

4.1 ČISTICÍ HADŘÍK NA ČOČKY

K čištění vysoce citlivých povrchů čoček můžete použít dodanou speciální tkaninu z mikrovláken. Je vhodná k čištění objektivu, okuláru a brýlí.

Udržujte hadřík čistý, protože nečistoty mohou poškodit povrch objektivu. Pokud se hadřík znečistí, lze ho vyprat ve vlažné mýdlové vodě a nechat uschnout. Hadřík používejte pouze k čištění povrchů čoček!

4.2 ČIŠTĚNÍ

Všechny prvky a povrchy jsme navrhli tak, aby nevyžadovaly velkou péči. K zajištění dlouhodobé optické výjimečnosti dalekohledu byste měli dbát na to, aby se na skleněné povrchy nedostaly nečistoty, olej nebo mazivo. Při čištění čoček nejprve odstraňte větší částice kartáčkem na čočky. Pro následně důkladné čištění doporučujeme dýchnout na povrch čočky, aby vznikla vrstva kondenzace, a potom ji vyčistit měkkým, vlhkým hadříkem.

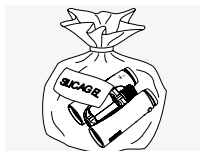
Pouzdro nejlépe vyčistíte měkkým, vlhkým hadříkem (nepoužívejte hadřík na čištění čoček).

4.3 POUŽÍVÁNÍ REPELENTŮ PROTI HMYZU

Aktivní složka DEET (repelent proti hmyzu) může v závislosti na koncentraci poškozovat jak syntetické materiály, tak lakované povrchy. To platí zejména v případech, kdy je prostředek ihned po nanesení na kůži nebo ruce stále vlhký a kůže se potom dostane do kontaktu s povrchem.

Jako alternativu lze používat repelenty proti hmyzu založené na látce ICARIDIN.

4.4 SKLADOVÁNÍ



Składujte dalekohled v brašně na dobře větraném místě. Pokud dojde k namočení dalekohledu, nechte jej nejdřív vyschnout. V tropických oblastech nebo oblastech s vysokou vlhkostí bude nejlepší, pokud budete dalekohled skladovat ve vzduchotěsné nádobě společně s čínidlem pohlcujícím vlhkost (např. silikagelem).

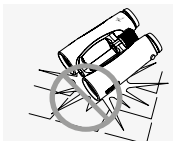
5. BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ



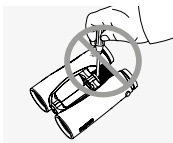
Nikdy se pomocí zařízení nedívejte do slunce. Hrozí vážné poškození zraku.



Nikdy se nedívejte do zařízení za chůze. Můžete přehlédnout překážky.



Zařízení chraňte před nárazy.



Opravy a servis musí provádět pouze SWAROVSKI OPTIK Absam (Rakousko) nebo společnost SWAROVSKI OPTIK North America, jinak ztratí záruka platnost.

ZÁRUKA

Tento produkt od společnosti SWAROVSKI OPTIK je vysoce kvalitní přístroj, pro který poskytujeme celosvětové služby v rámci záruky a kulance. Další informace získáte na adrese:

https://swarop.tk/general_warranty



TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny technické údaje k produktu naleznete na adrese: https://swarop.tk/habicht_technicaldata

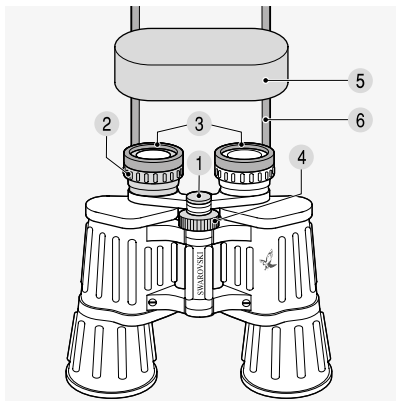


Všechny uvedené technické údaje představují typické hodnoty.

Změny v provedení a dodávce, stejně jako tiskové chyby jsou vyhrazeny.

ĎAKUJEME VÁM, ŽE
STE SI VYBRALI VÝROBOK
SWAROVSKI OPTIK.
KEŽ BUDETE MAŤ NEJAKÉ
OTÁZKY, OBRÁŤTE SA,
PROŠÍM NA SVOJHO
ŠPECIALIZOVANÉHO
PREDAJCU ALEBO NÁS
KONTAKTUJTE PRIAMO NA
SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. PREHLAD

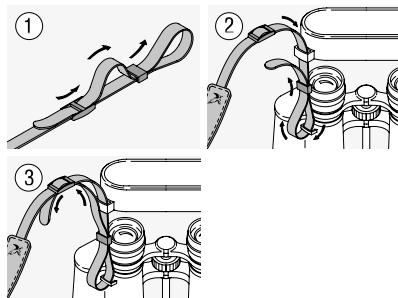


- 1 Stupnica na nastavenie medzipupilárnej vzdialenosti
- 2 Pravý okulár, dioptrická korekcia
- 3 Sklopné očné
- 4 Zaostracie koliesko
- 5 Kryt okulára
- 6 Remeň

S ďalekohľadom Habicht sa dodáva: taška, handrička na čistenie šošoviek.

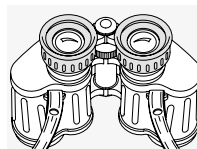
Dodaný remeň nie je k ďalekohľadu Habicht pripravený. Remeň a špeciálne príslušenstvo je možné ľahko pripnúť.

2. PRIPEVNENIE REMEŇA



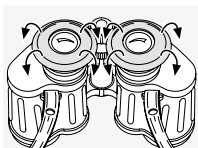
3. OBSLUHA

3.1 NASTAVENIE SKLOPNÝCH OČNÍC



Používanie bez okuliarov:

Očné nie sú sklopené.

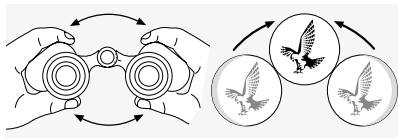


Používanie s okuliarmi:
Sklopte očnice.

Tieto ďalekohľady nemajú špeciálne okuliare pre používateľov okuliarov. Z tohto dôvodu s okuliarmi, napriek sklopeným očniciam, nie je viditeľné celé zorné pole.

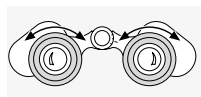
3.2 ÚPRAVA MEDZIPUPILÁRNEJ VZDIALENOSTI

Ak chcete vidieť jednoliaty kruhový obraz, otáčajte oboma polovicami okuliarov ďalekohľadu tak, aby ste nevideli žiadne rušivé čiery.



Svoju hodnotu pupilárnej vzdialenosti si môžete prečítať na stupnici pupilárnej vzdialenosti.

3.3 NASTAVENIE ZAOSTRENIA



Otáčaním zaostrovacieho kolieska môžete zaostriť na pozorovaný objekt.

3.4 DIOPTRICKÁ KOMPENZÁCIA

Na dosiahnutie optimálnej kvality obrazu je potrebné korigovať prípadnú rozdielnu zrakovú ostrosť medzi ľavým a pravým okom.

Použitie bez okuliarov pri rovnakej ostrosti oboch očí alebo s okuliarmi:

Nastavte dioptrickú stupnicu pravého oka na „0“.

Použitie bez okuliarov a pri rozdielnej ostrosti očí:

1. Pozerajte sa ľavým okom cez ľavý okuliár a otáčaním zaostrovacieho kolieska zaostrite na požadovaný objekt.
2. Teraz sa pozrite na ten istý predmet pravým okom cez pravý okuliár.

Otáčajte pravý okuliár, kým nebude optimálne zaostrený. Dioptrická kompenzácia je tým dokončená.

Na dioptrickej stupnici si poznačte svoju osobnú dioptrickú hodnotu

4. ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

4.1 ČISTIACA HANDRIČKA NA ŠOŠOVKY

Vysoko citlivé povrchy šošoviek môžete čistiť priloženou špeciálnou handričkou z mikrovlákien. Je vhodná na objektívy, šošovky okulárov a okuliare.

Udržujte handričku čistú, pretože nečistoty môžu poškodiť povrch objektívu. Ak sa handrička zašpiní, môžete ju vyprať vo vlažnej mydlovej vode a nechať uschnúť. Používajte len na čistenie povrchov šošoviek!

4.2 ČISTENIE

Všetky prvky a povrchy sme navrhli tak, aby si vyžadovali minimálnu starostlivosť. Na zabezpečenie dlhodobej optickej kvality ďalekohľadu by ste mali dbať na to, aby sa na sklenené povrchy nedostali nečistoty, olej ani mazivo. Pri čistení šošoviek najskôr odstráňte väčšie častice kefkou na optické šošovky. Pri následnom dôkladnom čistení odporúčame dýchnuť na povrch objektívu, aby sa vytvorila vrstva kondenzátu, a potom ho vyčistíte mäkkou, vlhkou handričkou.

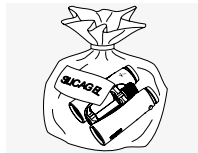
Puzdro najlepšie vyčistíte mäkkou, vlhkou handričkou (nepoužívajte handričku na čistenie šošoviek).

4.3 POUŽITIE REPELENTOV PROTI HMYZU

Aktívna látka DEET (repelent proti hmyzu) môže v závislosti od koncentrácie poškodiť syntetické materiály aj lakované povrchy. Najmä v prípadoch, keď je výrobok čerstvo nanesený a ešte vlhký na pokožke alebo rukách, ktoré potom prichádzajú do kontaktu s povrchom. Ako alternatíva sa môžu použiť repelenty proti hmyzu na báze ICARIDIN.

4.4 SKLADOVANIE

Skladujte ďalekohľad v taške na dobre vetranom mieste.



Ak dôjde k namočeniu ďalekohľadu, nechajte ho najprv vyschnúť.

V tropických oblastiach alebo oblastiach s vysokou vlhkosťou je vhodné ďalekohľad skladovať vo vzduchotesnej nádobe spolu s činidlom pohlcujúcim vlhkosť (napr. silikagélom).

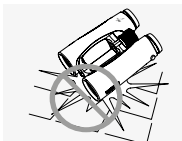
5. BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA



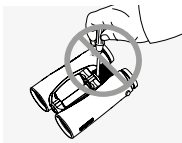
Nikdy sa pomocou zariadenia nepozerajte do slnka. Hrozí vážne poškodenie zraku.



Nikdy sa nepozerajte do zariadenia pri chôdzi. Môžete prehliaďnúť prekážky.



Zariadenie chráňte pred nárazmi.



Opravy a servis musí vykonávať len spoločnosť SWAROVSKI OPTIK Absam (Rakúsko) alebo spoločnosť SWAROVSKI OPTIK North America, inak záruka stratí platnosť.

ZÁRUKA

Tento výrobok spoločnosti SWAROVSKI OPTIK je prístroj veľmi vysokej kvality, na ktorý na celom svete poskytujeme záruku a služby kľúčanie. Viac informácií nájdete na: https://swarop.tk/general_warranty



TECHNICKÉ ÚDAJE

Všetky technické údaje k produktu nájdete na adrese: https://swarop.tk/habicht_technicaldata

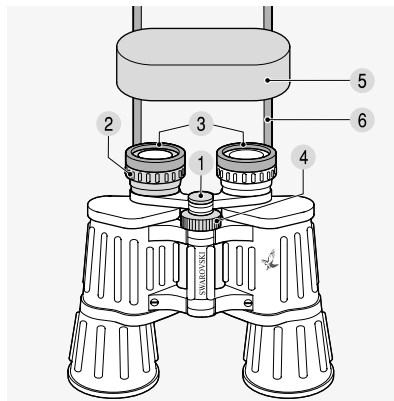


Všetky údaje sú typické hodnoty.

Vyhradzujeme si právo na zmenu dizajnu a výkonu. Za tlačové chyby nenesieme žiadnu zodpovednosť.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A
SWAROVSKI OPTIK
TERMÉKÉT VÁSÁROLTA.
BÁRMILYEN KÉRDÉSÉVEL
KÉRJÜK, FORDULJON
SZAKEMBEREINKHEZ,
VAGY VEGYE FEL VELÜNK
A KAPCSOLATOT A
SWAROVSKIOPTIK.COM
HONLAPON.

1. ÁTTEKINTÉS

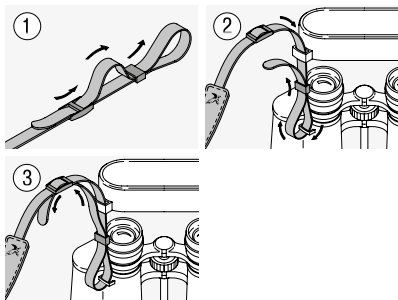


- 1 Interpupillaris távolság beállítási skálája
- 2 Jobb oldali szemlencse, dioptriabeállítás
- 3 Visszahajtható szemellenzők
- 4 Fókuszállító gyűrű
- 5 Szemlencsevédő
- 6 Hordozópánt

Habicht-tartozékok:
táska, lencsetisztító kendő.

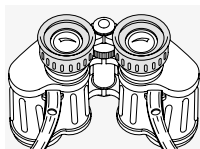
Szállításkor a szíj nincs felcsatolva a Habi-
cht egységre. A szíj vagy a különleges
tartozékok csatlakoztatása egyszerűen
elvégezhető.

2. A SZÍJ CSATLAKOZTATÁSA



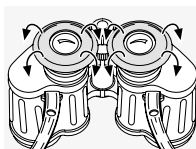
3. MŰKÖDTETÉS

3.1 A VISSZAHAJTHATÓ SZEMELLENZŐK BEÁLLÍTÁSA



**Szemüveg nélküli
használat:**

A szemellenzők nin-
csenek visszahajtvá.



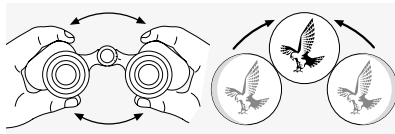
**Szemüveggel
történő használat:**

Hajtsa vissza a sze-
mellezőket.

Ez a távcső nem rendelkezik szemüveget
viselőknél készült különleges szemlencsék-
kel. Emiatt szemüveggel történő használat
és visszahajtott szemellenzők esetén nem a
teljes látómező látható.

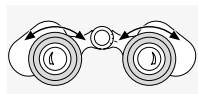
3.2 AZ INTERPUPILLÁRIS TÁVOLSÁG BEÁLLÍTÁSA

Ahhoz, hogy egyetlen kerek képet lásson,
forgassa el a távcső mindkét felét úgy, hogy
ne maradjanak zavaró árnyékok.



Saját interpupillaris távolságának értékét az
ennek mérésre szolgáló skáláról olvashatja
le.

3.3 A FÓKUSZ BEÁLLÍTÁSA



A fókuszállító gyűrű
elfordításával élesre
állíthatja az éppen
megfigyelt tárgy
képét.

3.4 DIOPTRIAKIEGYENLÍTÉS

Az optimális képminőség elérése érdekében a bal és jobb szem látásélessége közötti esetleges különbséget korrigálni kell.

Szemüveg nélküli (mindkét szem azonos látásélességű) vagy szemüveggel történő használat:

Állítsa a jobb oldali szemlencse dioptriaskáláját „0” értékre.

Szemüveg nélküli használat (eltérő látásélességű szemek)::

1. Nézzon át a bal oldali szemlencsén a bal szemével, majd a fókuszállító gyűrű elfordításával állítsa élesre a kiválasztott tárgy képét.
2. Nézzon rá ugyanarra a tárgyra a jobb oldali szemlencsén át a jobb szemével.
Forgassa el addig a jobb oldali szemlencsét, amíg el nem éri az optimális képélességet. Ezzel megtörtént a dioptriaciegyenlítés.
Saját dioptriaértékét a dioptriaskáláról olvashatja le

4. KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

4.1 LENCSETISZÍTÓ KENDŐ

A rendkívül kényes lencsefelületeket a melékelt speciális mikroszálás kendővel tisztíthatja meg. Objektívek, szemlencsék és szemüvegek tisztítására is használható. Tartsa tisztán a kendőt, mert a szennyeződés kárt tehet a lencsefelületben. Ha a kendő beszennyeződött, langyos szappanos vízben mossa ki, majd hagyja megszáradni. Csak lencsefelületek tisztításához használja!

4.2 TISZTÍTÁS

Az eszköz minden alkotóelemét és felületét úgy alakítottunk ki, hogy csekély ápolást igényeljen. A távcső optikai tökéletességének hosszú távú megőrzése érdekében védje az üvegfelületeket a szennyeződéstől, olajtól és zsírtól. A lencsék tisztítása során először távolítsa el a durvább szennyeződések a lencsetisztító ecsettel. Az ez utáni alapos tisztítás érdekében azt ajánljuk, leheljen a lencse felületére - ezzel lecsapódó páráréteget képezve rajta -, majd puha, nedves kendővel törölje át a lencsét.
A burkolat tisztítására egy puha, nedves kendő a legalkalmasabb (ne használja erre a célra a lencsetisztító kendőt).

4.3 ROVARRIASZTÓ SZEREK HASZNÁLATA

A DEET (rovarriasztó) hatóanyag – koncentrációtól függően – károsíthatja mind a szintetikus anyagokat, mind a lakkozott felületeket. Különösen azokban az esetekben, amikor a terméket újonnan alkalmazzák, és még mindig nedves a bőrön vagy a kezezen, amelyek ezután érintkeznek a felülettel.

Alternatív megoldásként ICARIDIN alapú rovarriasztó szerek használhatók.

4.4 TÁROLÁS

A távcsövet a hozzá tartozó táskában, jól szellőző helyen tárolja. Ha a távcső nedves, tárolás előtt szárítsa meg.



Ha trópusi éghajlaton vagy olyan területen tartózkodik, ahol magas a páratartalom, érdemes a távcsövet

egy légmentesen zárható tárolóba helyezni, és nedvszívó anyagot (például szilikagélt) tenni mellé.

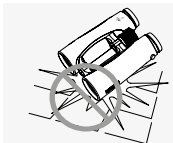
5. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



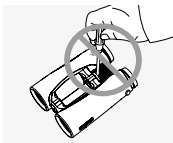
Soha ne nézzen az eszközön keresztül közvetlenül a napba, mert az súlyosan károsíthatja a szemet.



Soha ne nézzen bele az eszközbe gyaloglás közben, mert előfordulhat, hogy nem veszi észre az Ön előtti akadályokat.



Védje az eszközt az ütődéstől.



Javítást és szervizelést csak a SWAROVSKI OPTIK Absam (Ausztria) vagy a SWAROVSKI OPTIK North America végezhet, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.

GARANCIA

Az Ön által vásárolt SWAROVSKI OPTIK-termék egy csúcsmínőségű műszer, amelyhez a világ minden táján garanciát és önkéntes garanciát nyújtunk. További információért látogasson el a következő helyre:
https://swarop.tk/general_warranty



MŰSZAKI ADATOK

A termék minden műszaki adata megtalálható a:
https://swarop.tk/habicht_technicaldata

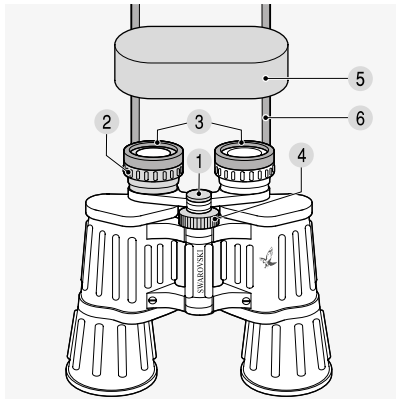


A megadott értékek tipikus értékek.

A termékek kivitelezésének és a szállítási feltételek módosítására vonatkozó jogunkat fenntartjuk. Nyomatatási hibákért nem vállalunk felelősséget.

HVALA ŠTO STE ODABRALI
OVAJ PROIZVOD FIRME
SWAROVSKI OPTIK.
AKO IMATE BILO KAKVO
PITANJE, MOLIMO VAS
DA SE POSAVJETUJETE SA
SVOJIM SPECIJALIZIRANIM
PRODAVAČEM ILI NAS
DIREKTNO KONTAKTIRAJTE
NA SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. PREGLED



1 Ljestvica za postavljanje međuzjeničnog razmaka

2 Desni okular, podešavanje dioptrije

3 Sjenila za oči koja se mogu preklopiti

4 Kotačić za fokusiranje

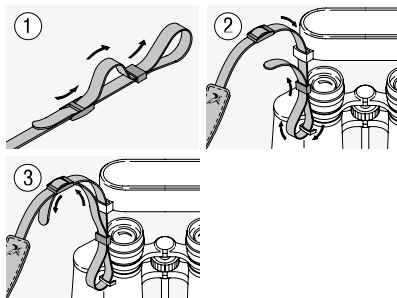
5 Poklopac okulatora

6 Remen za nošenje

Isporučuje se s proizvodom Habicht: torbica, tkanina za čišćenje leće.

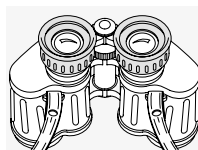
Remen nije pričvršćen na Habicht tijekom isporuke. Lako možete pričvrstiti remen ili posebne dodatke.

2. PRIČVRŠĆIVANJE REMENA



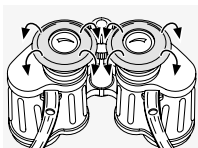
3. UPOTREBA

3.1 PODEŠAVANJE SJENILA ZA OČI KOJA SE MOGU PREKLOPITI



Upotreba bez naočala:

Sjenila za oči nisu preklapljena.



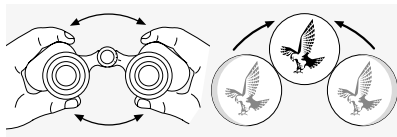
Upotreba s naočalama:

Preklopite sjenila za oči.

Ovaj dalekozor nema posebne okulare za osobe koje nose naočale. Zbog toga, ako imate naočale i usprkos sjenilima za oči koja se mogu preklopiti, neće biti vidljivo cijelo vidno polje.

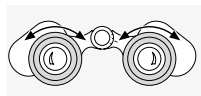
3.2 PODEŠAVANJE MEĐUZJENIČNOG RAZMAKA

Za prikaz jedne okrugle slike okrenite dvije polovice dalekozora tako da ne vidite ometajuće sjene.



Vrijednost svog osobnog međuzjеничног razmaka možete pročitati na ljestvici za međuzjениčni razmak.

3.3 PODEŠAVANJE FOKUSA



Okretanjem kotačića za fokusiranje možete oštro fokusirati predmet koji promatrate.

3.4 DIOPTRIJSKA KOMPENZACIJA

Da biste postigli optimalnu kvalitetu slike, potrebno je ispraviti različitu oštrinu vida između lijevog i desnog oka, ako postoji.

Upotreba bez naočala i s jednakom oštrinom vida na oba oka, ili s naočalama:

Postavite ljestvicu dioptrije desnog okulara na „0”.

Upotreba bez naočala i s različitom oštrinom vida:

1. Pogledajte kroz lijevi okular lijevim okom i okrenite kotačić za fokusiranje da biste oštro fokusirali odabrani predmet.
2. Sada pogledajte isti predmet kroz desni okular desnim okom.

Okrećite desni okular dok se optimalno ne fokusira. Dioptrijska kompenzacija time je završena.

Pogledajte svoju osobnu vrijednost dioptrije na ljestvici dioptrije.

4. ODRŽAVANJE I NJEGA

4.1 KRPICA ZA ČIŠĆENJE LEĆE

Možete čistiti visoko osjetljive površine leća s pomoću isporučene krpice od mikrovlakana. Prikladno za leće objektivna, okulare i naočale.

Održavajte krpicu čistom jer bi prljavština mogla oštetiti površinu leće. Ako krpica postane prljava, možete ju oprati u mlakoj vodi sa sapunicom te je osušiti na zraku. Koristite je samo za čišćenje površina leća!

4.2 ČIŠĆENJE

Sve smo elemente i površine izradili tako da ne zahtijevaju puno njege. Kako biste zajamčili dugotrajnu optičku izvrsnost dalekozora, zaštitite staklene površine od prašine, ulja i masnoća. Kada čistite leće, najprije uklonite veće čestice četkicom za optičke leće. Za naknadno temeljito čišćenje preporučujemo da puhnete na leću tako da stvorite sloj kondenzacije i zatim očistite mekom, vlažnom krpom.

Kućiste je najbolje čistiti mekom, vlažnom krpom (nemojte upotrebljavati krpicu za čišćenje leće).

4.3 UPOTREBA SREDSTAVA ZA ODBIJANJE INSEKATA

Aktivno sredstvo DEET (sredstvo za odbijanje insekata) može - ovisno o koncentraciji - oštetiti sintetičke materijale i lakirane površine. Posebice u slučajevima kada je proizvod tek nanesen i još uvijek vlažan na koži ili rukama, koje zatim dolaze u kontakt s površinom.

Kao alternativa mogu se upotrebljavati sredstva za odbijanje insekata na bazi IKARIDINA.

4.4 SKLADIŠTENJE

Držite dalekozor u njegovoj torbici na dobro prozračenom mjestu. Ako je dalekozor mokar, najprije ga je potrebno osušiti.

U tropskim područjima ili područjima s visokom vlagom, najbolje ga je pohraniti u hermetički zatvoren spremnik sa sredstvom za upijanje vlage (npr. silika-gel).



5. SIGURNOSNE PREPORUKE



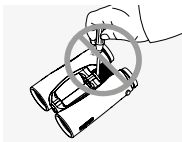
Nikada nemojte gledati izravno u sunce kroz uređaj jer bi to moglo ozbiljno oštetiti vaše oči.



Nikada nemojte gledati kroz uređaj dok hodate jer biste mogli previdjeti zapreke.



Zaštitite uređaj od udaraca.



Popravke i servise smiju obavljati samo tvrtke SWAROVSKI OPTIK Absam (Austrija) i SWAROVSKI OPTIK North America. U suprotnom se poništava jamstvo.

JAMSTVO

Ovaj je proizvod tvrtke SWAROVSKI OPTIK visokokvalitetni instrument te za njega osiguravamo međunarodno jamstvo i usluge dobre volje. Više informacija potražite ovdje:

https://swarop.tk/general_warranty



TEHNIČKI PODACI

Sve tehničke podatke u vezi s ovim proizvodom možete pronaći na:

https://swarop.tk/habicht_technicaldata

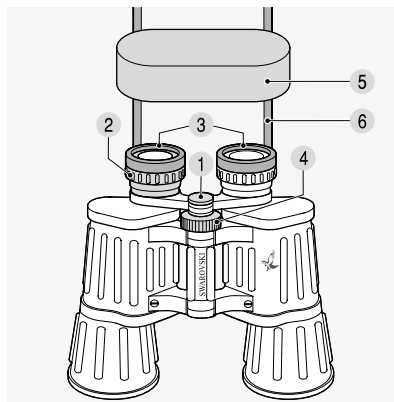


Sve navedene specifikacije predstavljaju tipične vrijednosti.

Pridržavamo pravo promjena dizajna i načina isporuke. Ne preuzimamo odgovornost za tiskarske pogreške.

ZAHVALJUJEMO SE VAM,
KER STE IZBRALI TA IZDELEK
SWAROVSKI OPTIK.
ČE IMATE MOREBITNA
VPRAŠANJA, SE POSVETUJTE
S SPECIALISTOM
PRODAJALCEM ALI PA SE
OBRNITE NEPOSREDNO
NA NAS NA NASLOVU
SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. PREGLED

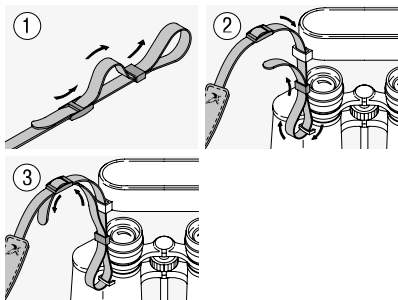


- 1 Merilo za nastavljanje interpupilarne razdalje
- 2 Desni okular, dioptrijska nastavev
- 3 Zložljivi očesni školjki
- 4 Kolesce za nastavev fokusa
- 5 Pokrovček za okular
- 6 Nosilni jermen

Priložena oprema Habicht:
torba, krpa za čiščenje leč.

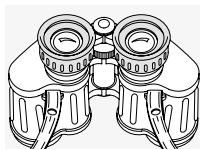
Med dostavo trak ni pritrjen na Habicht. Trak ali posebne dodatke lahko enostavno pritržite.

2. PRITRJEVANJE JERMENA



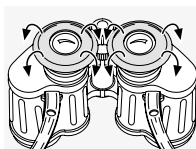
3. DELOVANJE

3.1 PRILAGAJANJE ZLOŽLJIVIH OČESNIH ŠKOLJK



Za uporabo brez očal:

Očesni školjki nista potisnjeni navzven.



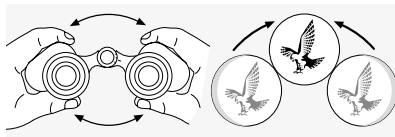
Za uporabo z očali:

Očesni školjki potisnite navzven.

Ta daljnogled nima posebnih okularjev za uporabnike očal. Zato z očali in kljub navzven potisnjenima očesnima školjkama celotno vidno polje ne bo vidno.

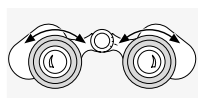
3.2 NASTAVITEV INTERPUPILARNE RAZDALJE

Da bi lahko videli eno okroglo sliko, zavrtite vsako polovico daljnogleda tako, da ne vidite motečih senc.



Svojo interpupilarno razdaljo lahko odčitete na merilu za interpupilarno razdaljo.

3.3 PRILAGAJANJE OSTRINE



Z obračanjem kolesca za nastavitve fokusa lahko izostrite opazovani predmet.

3.4 DIOPTRIJSKA NASTAVITEV

Da dosežete optimalno kakovost slike, je treba popraviti možno odstopanje ostrine vida med levim in desnim očesom.

Za uporabo brez očal in z enako ostrino vida obeh oči ali za uporabo z očali:

Nastavite dioptrijsko leščico na desnem okularju na vrednost »0«.

Za uporabo brez očal in z različno ostrino vida:

1. Z levim očesom poglejte skozi levi okular in obrnite kolesce za nastavev fokusa, da izostrite sliko izbranega predmeta.
2. Poglejte isti predmet skozi desni okular z desnim očesom.

Obračajte desni okular, dokler ni optimalno izostren. Tako ste zaključili s kompenzacijo dioptrije.

Zapomnite si svojo dioptrijsko vrednost na dioptrijski leščici.

4. VZDRŽEVANJE IN NEGA

4.1 KRPA ZA ČIŠČENJE LEČE

Izjemno občutljivo površino leče lahko čistite s priloženo posebno krpo iz mikrovlaknen. Primerna je za leče objektivov, leče okularjev in očala.

Poskrbite, da bo krpa čista, saj lahko umazanija poškoduje površino leče. Če se krpa umaže, jo lahko operete v mlačni vodi z milom, nato pa pustite, da se posuši na zraku. Uporabljajte jo samo za čiščenje površin leč!

4.2 ČIŠČENJE

Vse elemente in površine smo zasnovali tako, da potrebujejo zelo malo vzdrževanja. Če želite zagotoviti trajno čist pogled skozi daljnogled, pazite na to, da steklene površine ne bodo umazane ali masne. Ob čiščenju leč najprej s čopičem za leče odstranite večje delce. Za naknadno natančno čiščenje priporočamo, da dahnete na površino leče, da nastane kondenzirana plast, in lečo potem očistite z mehko, vlažno krpo.

Ohišje najbolje očistite z mehko, vlažno krpo (ne uporabljajte krpe za čiščenje leč).

4.3 UPORABA SREDSTEV ZA ODGANJANJE MRČESA

Aktivno sredstvo DEET (sredstvo za odganjanje mrčesa) lahko, odvisno od koncentracije, poškoduje sintetične materiale in lakirane površine. To je še posebej možno takrat, ko je izdelek sveže nanesen in še vedno vlažen na koži ali dlaneh, ki potem pridejo v stik s površino.

Alternativno lahko uporabljate sredstva za odganjanje mrčesa, ki so zasnovana na aktivni snovi ICARDIN.

4.4 HRANJENJE

Daljnogled hranite v torbi na dobro prezračenem mestu. Če je daljnogled moker, ga morate najprej posušiti.



V tropskih območjih ali območjih z visoko vlažnostjo je najbolje, da ga hranite v nepredušni škatli s sredstvom, ki absorbira vlago (npr. silikagel).

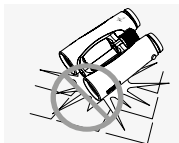
5. VARNOSTNA PRIPOROČILA



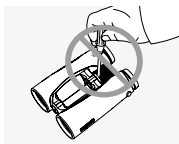
Z napravo nikoli ne glejte v sonce, saj vam lahko to poškoduje oči.



Naprave ne uporabljajte med hojo, saj lahko spregledate ovire.



Napravo zaščitite pred udarci.



Popravila in servisiranje lahko opravimo samo v servisu SWAROVSKI OPTIK Absam (Avstrija) ali SWAROVSKI OPTIK North America. V drugih primerih bo garancija nična.

GARANCIJA

Ta izdelek podjetja SWAROVSKI OPTIK je visokokakovosten instrument, za katerega zagotavljamo globalne garancijske in dodatne storitve. Za več informacij obiščite:

https://swarop.tk/general_warranty



TEHNIČNI PODATKI

Vse tehnične podatke o svojem izdelku lahko najdete na spletni strani:

https://swarop.tk/habicht_technicaldata

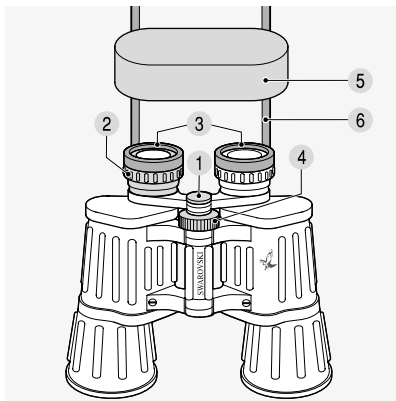


Vsi podatki so tipične vrednosti.

Pridržujemo si pravico do sprememb dizajna in dostave. Ne sprejemamo odgovornosti za morebitne napake pri tiskanju.

HVALA ŠTO STE ODABRALI
OVAJ PROIZVOD FIRME
SWAROVSKI OPTIK.
AKO IMATE BILO KAKVO
PITANJE, MOLIMO VAS
DA SE POSAVETUJETE SA
VAŠIM SPECIJALIZOVANIM
PRODAVCEM IL NAS
DIREKTNO KONTAKTIRAJTE
NA SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. PREGLED

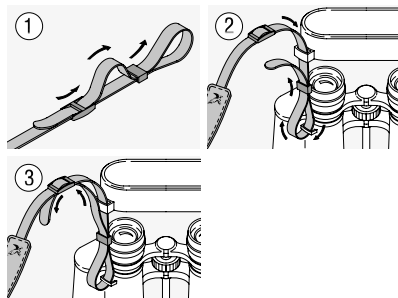


- 1 Skala za podešavanje rastojanja između zenica
- 2 Desni okular, podešavanje dioptrije
- 3 Školjke okulara sa mogućnošću presavijanja
- 4 Točnik za fokusiranje
- 5 Poklopac za okular
- 6 Kaiš za nošenje

Priloženo uz Habicht:
vreća, krpa za čišćenje objektivna.

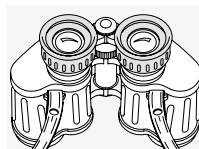
Kaiš nije povezan sa dvogledom Habicht tokom isporuke. Jednostavno možete da povežete kaiš ili specijalnu dodatnu opremu.

2. POSTAVLJANJE TRAKE



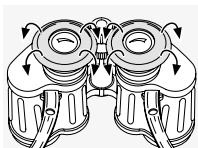
3. RAD

3.1 PODEŠAVANJE ŠKOLJKE OKULARA SA MOGUĆNOŠĆU PRESAVIJANJA



Upotreba bez
naočara:

Školjke okulara nisu presavijene unazad.



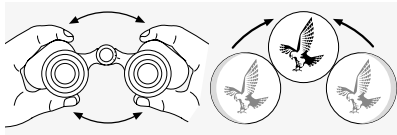
Upotreba sa naočarima:

Presavijajte školjke okulara unazad.

Ovi dvogledi nemaju specijalne okulare za osobe koje nose naočare. Iz tog razloga, ako korisnik nosi naočare, i pored školjki okulara sa mogućnošću presavijanja, neće celo vidno polje biti vidljivo..

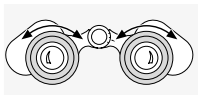
3.2 PODEŠAVANJE RASTOJANJA IZMEĐU ZENICA

Okrećite dve polovine dvogleda dok omećuće senke ne nestanu kako biste videli jedinstveni zaokruženi prikaz.



Možete da pročitate svoju vrednost rastojanja između zenica na skali za rastojanje između zenica.

3.3 PODEŠAVANJE FOKUSA



Okretanjem točiča za fokusiranje, možete oštro da isfokusirate predmet koji posmatrate.

3.4 KOMPENZACIJA DIOPTRIJE

Da biste postigli optimalan kvalitet slike, potrebno je korigovati moguće variranje u oštirini vida između levog i desnog oka.

Korišćenje bez naočara i uz jednaku oštinu vida na oba oka ili uz naočare:

Podesite skalu dioptrije desnog okulara na „0”.

Korišćenje bez naočara i uz varirajuću oštinu vida:

1. Gledajte kroz levi okular levim okom i okrećite točičić za fokusiranje tako da oštro izfokusirate izabrani objekat.
2. Sada pogledajte isti predmet kroz desni okular desnim okom.

Okrećite desni okular sve dok se ne isfokusira optimalno. Kompenzacija dioptrije je tada završena.

Zabeležite vašu vrednost dioptrije na skali dioptrije.

4. ODRŽAVANJE I NEGA

4.1 KRPA ZA ČIŠĆENJE OBJEKTIVA

Veoma osetljive površine objektivna možete da očistite priloženom specijalnom mikrofiber krpom. Pogodno za objektivne, okulare i naočare.

Krpa treba da bude čista, jer prljavština može da ošteti površinu objektivna. Ako se krpa zaprlja, možete je oprati u mlakoj vodi sa sapunicom i osušiti na vazduhu. Koristite je samo za čišćenje površina sočiva!

4.2 ČIŠĆENJE

Sve elemente i površine smo projektovani tako da zahtevaju malo održavanja. Da biste osigurali dugotrajn sjaj optike vašeg dvogleda, sa staklenih površina treba redovno da čistite prljavštinu, ulje i mast. Prilikom čišćenja objektivna, prvo uklonite veće čestice četkicom za optička sočiva. U slučaju naknadnog temeljnog čišćenja, preporučujemo da izdahnate na površinu objektivna da biste formirali sloj kondenzacije i zatim da očistite objektiv mekantom, navlaženom krpom.

Kućište se najbolje čisti mekantom, navlaženom krpom (nemojte da koristite krpnu za čišćenje objektivna).

4.3 PRIMENA SREDSTAVA PROTIV INSEKATA

Aktivni agens DEET (sredstvo protiv insekata) može - u zavisnosti od koncentracije - da ošteti sintetičke materijale i lakirane površine. Naročito kada se proizvod tek nanese i koža ili ruke su još uvek vlažni, a zatim dođu u kontakt sa ovim površinama. Alternativno se mogu koristiti sredstva protiv insekata na bazi IKARIDINA.

4.4 ČUVANJE

Dvogled čuvajte u njegovoj vrećici u dobro provetrenom prostoru. Ukoliko je dvogled vlažan, neophodno je da se prvo osuši.



U tropskim područjima ili područjima velike vlažnosti vazduha najbolje ga je čuvati u vazdušno-nepropusnoj posudi sa sredstvom za upijanje vlage (npr. silikonski gel).

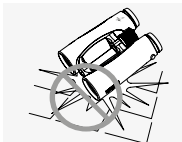
5. BEZBEDNOSNE PREPORUKE



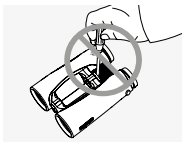
Nikad ne gledajte direktno u sunce kroz uređaj pošto to može da dovede do ozbiljnog oštećenja očiju.



Nikad ne gledajte kroz uređaj dok hodate jer možete da previđete prepreke.



Zaštitite uređaj od udaraca.



Samo SWAROVSKI OPTIK Absam (Austrija) ili SWAROVSKI OPTIK North America mogu da vrše popravke i servisiranje. U protivnom, garancija se poništava.

GARANCIJA

Ovaj proizvod SWAROVSKI OPTIK je visokokvalitetan instrument, za koji odobravam usluge garancije i dobre volje na globalnom nivou. Za više informacija posetite:

https://swarop.tk/general_warranty



TEHNIČKI PODACI

Sve tehničke podatke o vašem uređaju možete potražiti na adresi:

https://swarop.tk/habicht_technicaldata

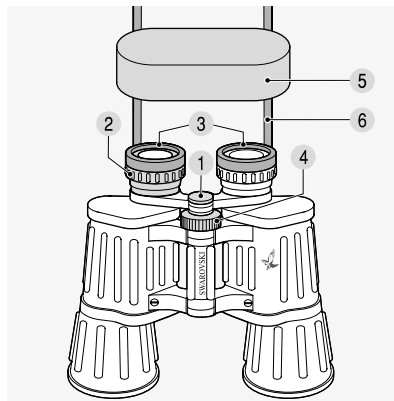


Svi podaci su tipične vrednosti.

Zadržavamo pravo na promene u izradi i isporuci, kao i moguće štamparske greške.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI
ALES ACEST PRODUS
SWAROVSKI OPTIK.
DACĂ AVEȚI ÎNTREBĂRI,
VĂ RUGĂM SĂ LUAȚI
LEGĂTURA CU UN
MAGAZIN SPECIALIZAT
SAU CONTACTAȚI-NE
DIRECT PE ADRESA
SWAROVSKIOPTIK.COM.

1. PREZENTARE GENERALĂ

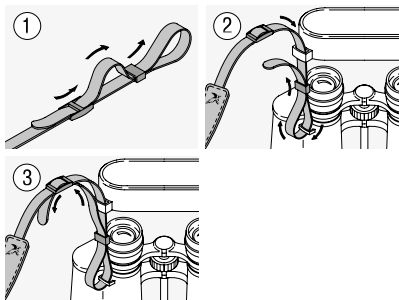


- 1 Scară pentru setarea distanței pupilelor
- 2 Ocular drept, reglare dioptrică
- 3 Bonete oculare pliabile
- 4 Rotiță de focalizare
- 5 Capac ocular
- 6 Curea de transport

Furnitura Habicht:
geantă, pânză pentru curățarea lentilelor.

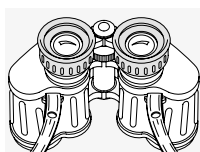
Cureaua nu este atașată la Habicht în momentul livrării. Puteți atașa cu ușurință cureaua sau accesoriile speciale.

2. ATAȘAREA CURELEI



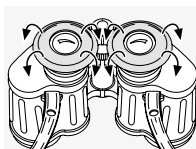
3. UTILIZARE

3.1 REGLAREA BONETELOR OCULARE PLIABILE



Utilizare fără ochelari:

Bonetele oculare nu sunt pliate.



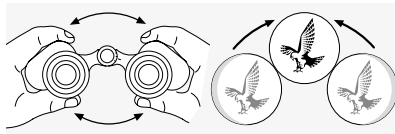
Utilizare cu ochelari:

Pliaiți bonetele oculare.

Acest binoclu nu are oculare speciale pentru purtătorii de ochelari. Din acest motiv, cu ochelari de vedere și în ciuda bonetelor oculare pliate, nu este vizibil întreg câmpul vizual.

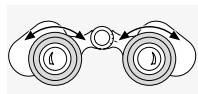
3.2 REGLAREA DISTANȚEI PUPILELOR

Pentru a vedea o singură imagine rotundă, rotiți cele două jumătăți ale binocului până când nu mai vedeți umbre deranjante.



Puteți citi valoarea personală a distanței pupilelor pe scara pentru distanța pupilelor.

3.3 REGLAREA FOCALIZĂRII



Prin rotirea roțiței de focalizare puteți focaliza clar obiectul pe care îl observați.

3.4 COMPENSAREA DIOPTRICĂ

Pentru a obține o calitate optimă a imaginii, trebuie să corecți variația posibilă a acuității vizuale dintre ochiul stâng și ochiul drept.

Utilizarea fără ochelari și cu o acuitate vizuală egală a ambilor ochi sau cu ochelari:

Setați scara dioptrică a ocularului drept la „0”.

Utilizare fără ochelari și cu acuitate variabilă:

1. Priviți prin ocularul stâng cu ochiul stâng și rotiți roțița de focalizare pentru a focaliza clar un obiect selectat.
2. Acum priviți la același obiect prin ocularul drept cu ochiul drept.
Rotiți ocularul drept până când este focalizat optim. Compensarea dioptrică este astfel finalizată.
Notați-vă valoarea dioptrică personală pe scara dioptrică.

4. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

4.1 PÂNZA DE CURĂȚARE

Puteți curăța suprafețele lentilelor foarte sensibile cu pânda specială din microfibră inclusă. Este potrivită pentru lentilele obiectivelor, ocularele obiectivelor și pentru ochelarii de vedere.

Păstrați pânda curată, pentru că mizeria poate deteriora suprafața obiectivului. Dacă pânda se murdărește, se poate spăla cu apă caldă și săpun și lăsa să se usuce. Vă rugăm să o folosiți pentru curățarea suprafețelor lentilelor!

4.2 CURĂȚARE

Am creat toate elementele și suprafețele așa încât să necesite o întreținere minimă. Pentru a asigura performanțe optice pe termen lung ale binoculului dumneavoastră, trebuie să mențineți suprafețele din sticlă curate, fără murdărie, uleiuri și grăsimi. Când curățați lentilele, îndepărtați mai întâi particulele mai mari cu o perie pentru lentile optice. Pentru curățarea ulterioară minuțioasă, vă recomandăm să suflați pe suprafața lentilei pentru a forma un strat de condens și apoi să o curățați cu o lavetă moale, umedă. Carcasa se curăță cel mai bine cu o lavetă moale, umedă (nu utilizați pânda de curățare a lentilelor).

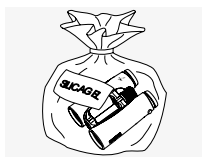
4.3 UTILIZAREA DE REPELENȚI ÎMPOTRIVA INSECTELOR

Agentul activ DEET (repelent împotriva insectelor) poate - în funcție de concentrație - să deterioreze atât materialele sintetice, cât și suprafețele lăcuite. În special, în cazurile în care produsul este proaspăt aplicat și încă umed pe piele sau pe mâini, care intră apoi în contact cu suprafața.

Ca alternativă, pot fi utilizați repelenți împotriva insectelor pe bază de ICARIDIN.

4.4 DEPOZITARE

Depozitați binoculul în geanta sa, într-un spațiu bine ventilat.



În cazul în care binoculul este ud, vă recomandăm să-l uscați mai întâi. În zonele tropicale sau zonele cu umiditate ridicată, se recomandă depozitarea acestuia într-un container etanș, cu un agent de absorbire a umezelii (de ex. silicagel).

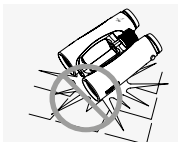
6. RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ



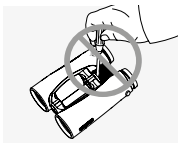
Nu priviți niciodată direct la soare prin dispozitiv, deoarece acest lucru vă poate vătăma grav ochii.



Nu priviți niciodată prin dispozitiv în timp ce mergeți, deoarece este posibil să nu observați obstacolele.



Protejați-vă dispozitivul de lovituri.



Activitățile de reparații și service trebuie derulate numai de SWAROVSKI OPTIK Absam (Austria) sau SWAROVSKI OPTIK America de Nord, în caz contrar garanția va fi nulă.

GARANȚIE

Acest produs de la SWAROVSKI OPTIK este un instrument de înaltă calitate, pentru care acordăm servicii de garanție comercială la nivel mondial și de producător. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați: https://swarop.tk/general_warranty



DATE TEHNICE

Toate datele tehnice ale produsului pot fi găsite la: https://swarop.tk/habicht_technicaldata



Toate datele reprezintă valori standard.

Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări în ceea ce privește designul și livrarea. Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru greșeli de tipar.

